



Das Fellbacher Hilfenetz bei häuslicher Gewalt

Beratung und Unterstützung
für Betroffene



Impressum

Herausgeberin:
Gleichstellungsstelle
Stadt Fellbach
Marktplatz 1
70734 Fellbach
Tel. 0711/5851-499
E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Redaktion:
Anneliese Roth, Nadja Herrmann

2. Auflage, November 2020

Gestaltung:
Grafik-Design-Hauck

Abbildungen:
Titel, © mizina - stock.adobe.com
Seite 6, PantherMedia / © Tatiana Gladskikh
Seite 10, PantherMedia / © Dunca Daniel
Seite 14, PantherMedia / © Roxana Gonzalez
Seite 18, PantherMedia / © Vladimir Voronin
Seite 22, PantherMedia / © Martin Novak
Seite 26, PantherMedia / © Diego Cervo
Seite 30, © ryanking999 - stock.adobe.com
Seite 34, PantherMedia / © Warren Goldswain
Seite 38, PantherMedia / © Piotr Marcinski
Seite 42, PantherMedia / © Dunca Daniel
Seite 50, © TheVisualsYouNeed - stock.adobe.com
Seite 54, © naka - stock.adobe.com

Liebe Fellbacherinnen und Fellbacher,
liebe Fachkräfte und Engagierte,

häusliche Gewalt trifft die Menschen dort, wo sie sich geschützt glauben – in den eigenen vier Wänden! Die Gewalt findet meist im Verborgenen statt. Sie verunsichert, verletzt, traumatisiert und verursacht weit mehr als rein körperliche Wunden. Von Menschen bedroht zu werden, denen eigentlich unser Vertrauen gilt, nimmt uns jeden Rückzugsraum und jede Sicherheit.

Dabei ist häusliche Gewalt nicht auf bestimmte soziale Schichten oder Altersgruppen beschränkt – sie kann jede und jeden treffen, egal über welchen Bildungsstand oder kulturellen Hintergrund er oder sie verfügt. Es kann die Nachbarin sein oder der Kollege, Kinder und Jugendliche, die uns in der Schule und bei Freizeitaktivitäten begegnen – viele Betroffene schweigen aus Angst oder Scham. Sie antworten mit Ausreden oder vermeiden das Gespräch.

Die Zahlen sind erschreckend und sprechen eine deutliche Sprache: Jede dritte Frau zwischen 16 und 85 Jahren erfährt mindestens einmal in ihrem Leben Gewalt und nur jede fünfte der verletzten und gedemütigten Frauen sucht Unterstützung. Oft sind nicht nur die eigentlichen Opfer der Gewalt ausgesetzt, sondern das unmittelbare Umfeld, die Kinder, müssen sich damit auseinandersetzen und sind im wahrsten Sinn schutzlos.

In Fellbach setzt sich das „Hilfenetz bei häuslicher Gewalt“ seit 2003 für die Unterstützung der Betroffenen ein. Koordiniert von der kommunalen Gleichstellungsstelle sind in diesem Netzwerk alle Anlauf- und Beratungsstellen vertreten, an die sich Betroffene wenden können, die in Fellbach Opfer von häuslicher Gewalt geworden sind. Sie erhalten dort Unterstützung und erste Informationen über psychologische/therapeutische Hilfsangebote, juristische Schritte oder auch finanzielle Hilfe.

In dieser Broschüre sind diese Beratungs- und Anlaufstellen in 13 Sprachen aufgeführt - als Hilfe für Betroffene aber auch als Handreichung für die pädagogische und psychologische Fachkräfte, die Ärzteschaft, Engagierte in Vereinen - oder die aufmerksame Nachbarschaft. Sie als Multiplikatoren haben so einen guten Überblick und können diese Informationen bei Bedarf gezielt weitergeben.

Ich bedanke mich bei allen Beteiligten für ihre wertvolle, nicht zu überschätzende und oft nervenaufreibende Arbeit. Sie trägt maßgeblich dazu bei, den Betroffenen Hoffnung zu geben und sie aus dem Teufelskreis der Gewalt herauszuholen.

Jeder Mensch hat das Recht auf ein gewaltfreies Leben!



Gabriele Zull
Oberbürgermeisterin



Das Fellbacher Hilfenetz bei häuslicher Gewalt

Die Mitglieder des Netzwerks sind Fachkräfte von Beratungsstellen, der Polizei und städtischen Anlaufstellen. Ihr Ziel ist die Unterstützung aller von Gewalt Betroffenen, von Opfern und Tätern. Dies geschieht durch regelmäßigen Austausch, Verbesserung der Zusammenarbeit an den Schnittstellen, Öffentlichkeitsarbeit wie z.B. Aktionen zum Tag gegen Gewalt an Frauen, Fortbildungsangebote und Publikationen wie die vorliegende Broschüre.

Deutsch	7
English	11
Français	15
Italiano	19
Türkçe	23
Español	27
Românește	31
Ελληνικά (griechisch)	35
Shqip (albanisch)	39
عربي (arabisch)	43
Srpsko-hrvatski (serbokroatisch)	47
فارسی (persisch)	51
Kurmanci (kurdisch)	55
Informationen zu weiteren Hilfsangeboten und Beratungsstellen	58



Der gesetzliche Gewaltschutz Schutz für Opfer häuslicher Gewalt

Jeder Mensch hat das Recht auf ein gewaltfreies Leben, auch in der eigenen Wohnung. Häusliche Gewalt ist keine Privatangelegenheit, sondern ein Verstoß gegen das Recht jedes Menschen auf körperliche Unversehrtheit. Das Gewaltschutzgesetz stärkt Ihre Rechte gegenüber Ihrem gewalttätigen Partner oder Ihrer Partnerin. Nehmen Sie diese Rechte in Anspruch. Suchen Sie nicht nach Gründen, die es rechtfertigen würden, Sie zu bedrohen oder zu misshandeln.

Sie müssen es nicht dulden, wenn Ihr Partner
oder Ihre Partnerin Sie oder Ihre Kinder

- **beleidigt, erniedrigt, schlägt, bedroht**
- **daran hindert das Haus zu verlassen**
- **davon abhält Ihre Familie, Freundinnen oder Freunde zu treffen**
- **zum Sex zwingt**
- **nicht akzeptiert, dass Sie sich getrennt haben oder trennen wollen**
- **verfolgt, belästigt oder terrorisiert**

Wir unterstützen Sie!
Das Fellbacher Hilfenetz bei häuslicher Gewalt

Das Fellbacher Hilfenetz bei häuslicher Gewalt

Einsatz bei häuslicher Gewalt, Durchführung polizeilicher Maßnahmen

Polizeirevier Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach
Tel. 0711/5772-0 (Wache), in dringenden Fällen **Notruf 110**
Kontaktzeiten: Rund um die Uhr

Sachbearbeiterin häusliche Gewalt:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

HILFETELEFON – Gewalt gegen Frauen

365 Tage im Jahr, 24 Stunden am Tag, kostenfrei und anonym erreichbar,
Tel. 08000/116 016, Beratung per E-Mail und Chat unter www.hilfetelefon.de,
Übersetzung in deutsche Gebärden- oder Schriftsprache für Hörgeschädigte
oder Schwerhörige über die Website möglich.

Wegweiserberatung

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Anonyme und kostenlose Rechtsberatung für Opfer von Sexualdelikten und anderen Gewaltstraftaten

NERO – Netzwerk engagierter Rechtsanwälte für Opferschutz, Rechts-
sprechstunde zentral jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 18 – 19 Uhr bei:
Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart, Tel. 0711/25518288
NERO Rems-Murr-Kreis: Anlaufstelle gegen sexualisierte Gewalt,
Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Koordination Fellbacher Hilfenetz bei häuslicher Gewalt

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499,
E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Ehrenamtliche Sprachbegleitung

Ehrenamtliche Sprachbegleiter/innen dolmetschen bei geringen Deutsch-
kenntnissen kostenfrei. Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe,
Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger, Tel. 0711/5851-267,
mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Beratung von betroffenen Frauen (Opferberatung häusliche Gewalt)

Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien-, Lebens- und
Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Beratung von betroffenen Frauen – Schutz im Frauenhaus

Frauenhaus im Rems-Murr-Kreis, Tel. 07191/9308655
(Mo – Fr von 8.30 – 12.00 Uhr), Beratungstermine nach vorheriger
telefonischer Absprache

Kinderkrisendienst

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung,
Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28,
E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Beratung und Begleitung von Familien bei Erziehungsfragen, familiären Konflikten und Problemen, Unterstützung bei Familien- und Lebenskrisen, in Notsituationen und bei Gewaltproblemen

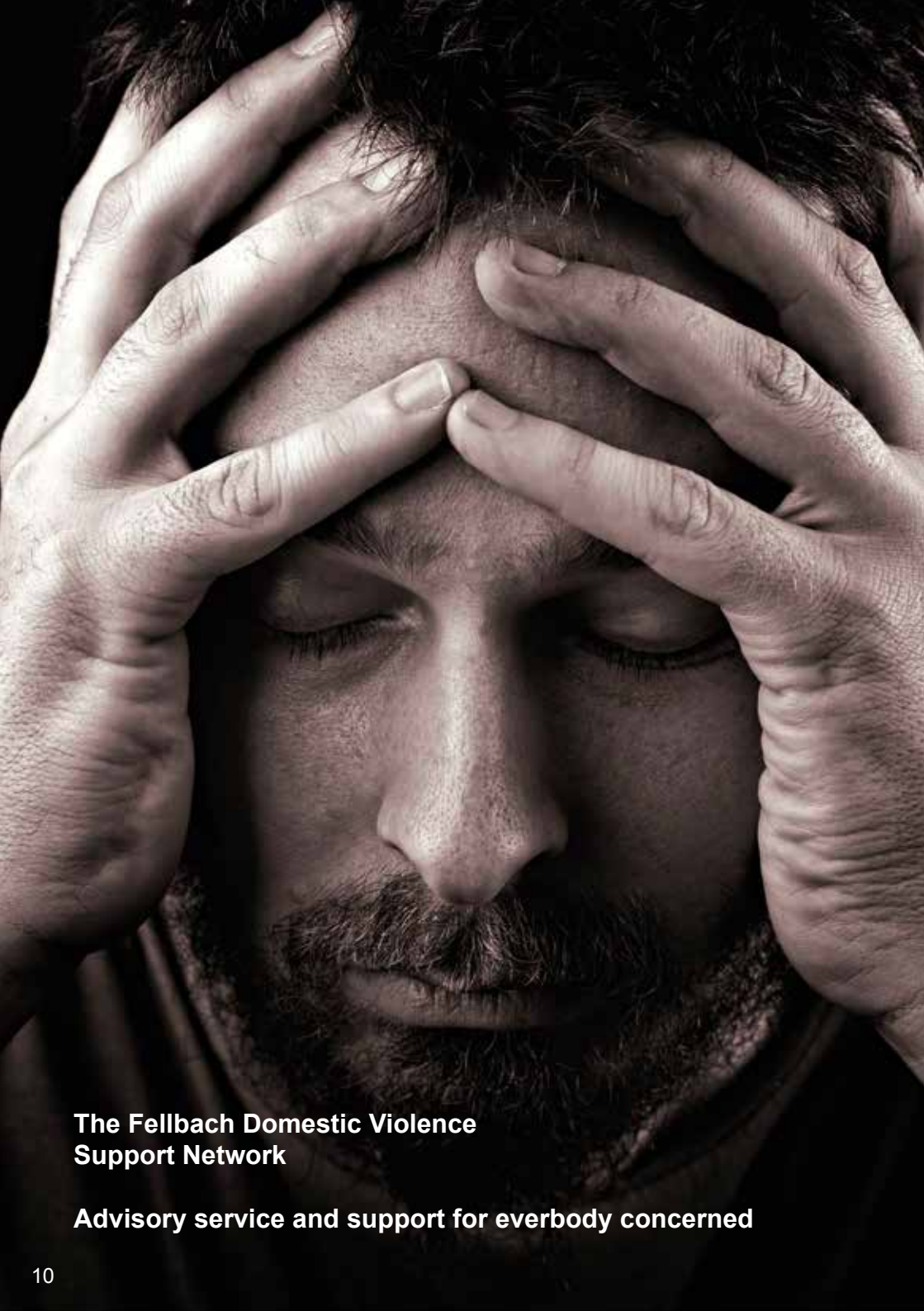
Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen,
Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Beratung von Männern, die von häuslicher Gewalt betroffen sind

pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen,
Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Beratung und Training für gewaltausübende Männer und Frauen bei häuslicher Gewalt

Fachberatungsstelle Gewaltprävention Rems-Murr der Sozialberatung
Stuttgart e.V., Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/16689-82,
E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de



**The Fellbach Domestic Violence
Support Network**

Advisory service and support for everybody concerned

The Violence Protection Law Protection for Victims of Domestic Violence

Every person has the right to a life free of violence and abuse, both in and outside of his or her home. Domestic violence is not a private concern but an offence against the right of every person to physical integrity. The violence protection law strengthens your rights against a violent partner (male or female). Claim your rights! Do not search for reasons that would justify threats or abuse against you.

You and your children do not have to tolerate
to be

- **offended, abused, beaten, threatened**
- **restrained from leaving your home**
- **prevented from meeting family or friends**
- **forced to have sex**
- **prevented from ending a relationship**
- **persecuted, harassed or terrorized
by your partner (male or female)**

We will support you!
The Fellbach Domestic Violence Support Network

The Fellbach Domestic Violence Support Network

Action in cases of domestic violence, police interventions

Polizeirevier Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach
Tel. 0711/5772-0 (police station), **in case of an emergency dial 110**
Contact hours: 24 hours

Administrator for domestic violence (male and female):
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

The Violence against Women Support Hotline

Contactable 365 days a year, 24 hours a day, for free and anonymously,
Tel. 0800/116 016 and www.hilfetelefon.de,
advisory service in English language possible.

Counseling directory

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Anonymous and free of charge legal advice for victims of sex crimes and other acts of violence

NERO – Network of lawyers dedicated to the protection of victims
Consultations hours every 2nd and 4th Wednesday of each month from 6 – 7 p.m. at: Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart, Tel. 0711/25518288
NERO Rems-Murr-Kreis: Contact point against sexualised violence, Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Coordination of assistance network in Fellbach for cases of domestic violence

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Volunteer Language Support

Volunteer interpreters offer assistance free of charge if knowledge of german language is limited. Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger, Tel. 0711/5851-267, mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Counseling for women affected by domestic violence (victims of domestic violence)

Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien-, Lebens- und Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Counseling for women affected by domestic violence – protection in a women's shelter

Women's shelter for the area Rems-Murr-Kreis, Tel. 07191/9308655 (Monday to Friday from 8.30 a.m. – 12 p.m.), counseling appointment on request by phone

Children's Crisis Service

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung, Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28, E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Advice and support for families in matters of parenting, family conflicts and problems. Support in times of family crisis or life crisis, in emergencies and in cases of problems with violence

Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen, Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Counseling for men affected by domestic violence

pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen, Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Counseling and training for domestic violence offenders (male and female)

Professional counseling center Gewaltprävention Rems-Murr der Sozialberatung Stuttgart e.V., Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/16689-82, E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de



**Le réseau d'aide de Fellbach
contre la violence conjugale**

Conseil et aide pour les concernés

La loi sur la protection des victimes de la violence conjugale

Tout être humain a le droit de vivre sans violence, même dans ses quatre murs. La violence conjugale n'appartient pas au domaine privé, mais c'est un non-respect du droit de tout être humain à la santé physique.

La loi sur la protection des victimes de la violence vous protège contre la violence de votre partenaire ou votre conjoint(e). Faites appel à cette loi. Ne cherchez pas des raisons pour justifier qu'on vous menace ou maltraite.

Vous ne devez pas tolérer que votre partenaire se comporte de la façon suivante envers vous ou vos enfants. Qu'il vous

- **offense, humilie, batte ou menace**
- **empêche de quitter la maison**
- **empêche de rencontrer votre famille ou des amis**
- **vous oblige à des actes sexuels**
- **n'accepte pas votre séparation ou que vous voulez vous séparer**
- **vous suive, harcèle ou terrorise**

Nous vous soutenons!
Le réseau d'aide de Fellbach contre la violence conjugale

Le réseau d'aide de Fellbach contre la violence conjugale

Intervention en cas de violence conjugale, exécution de mesures policières
Polizeirevier Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach
Tel. 0711/5772-0 (poste de police), **en cas d'urgence, composez le numéro d'appel d'urgence 110**

horaires d'ouverture: 24 heures sur 24

Conseillère de violence domestique:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

L'assistance téléphonique en cas de violence contre les femmes

365 jours par an, 24 heures sur 24, gratuitement et anonyme,

Tel. 0800/116 016 et www.hilfetelefon.de,
conseil en français possible.

Conseil en orientation

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Conseil juridique anonyme et gratuit pour les victimes de délits sexuels et d'autres actes de violence

NERO – Réseau d'avocats engagés pour la protection des victimes
Consultation juridique centrale tous les 2èmes et 4èmes mercredis du mois
entre 18h00 et 19h00 à: Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182
Stuttgart, Tel. 0711/25518288

NERO Rems-Murr-Kreis: Centre d'accueil contre la violence sexuelle,
Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Coordination du réseau d'aide de Fellbach en cas de violence domestique

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Accompagnement linguistique bénévole

Accompagnants/es bénévoles interprétariat gratuit en cas de connaissances
moindres de la langue allemande. Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teil-
habe, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger, Tel. 0711/5851-267,
mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Conseil pour femmes concernées (conseil aux victimes de violence conjugale)

Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien-, Lebens- und
Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Conseil pour femmes concernées – Protection dans la maison des femmes

Maison des femmes de Rems-Murr-Kreis, Tel. 07191/9308655 (lun – ven de
8h30 – 12h00), rendez-vous de conseil à convenir par téléphone

Service d'aide aux enfants en crise

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung,
Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28,
E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Conseil et accompagnement de familles en cas de questions éducatives, de conflits familiaux et de problèmes. Aide en cas de crises familiales et de vie, en cas d'urgences et de problèmes de violence

Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen,
Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Conseil pour les hommes touchés par la violence conjugale

pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen,
Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Conseil et entraînement pour les hommes et les femmes violents en cas de violence conjugale

Centre professionnel de conseil Gewaltprävention Rems-Murr der
Sozialberatung Stuttgart e.V., Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/16689-82, E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de



La rete di aiuto Fellbacher Hilfenetz per
violenza domestica

Consulenza e sostegno alle vittime

Legge contro la violenza

Protezione per le vittime di violenza domestica. Ogni individuo ha il diritto a una vita libera dalla violenza, anche nella propria casa. La violenza domestica non è un fatto privato, ma una violazione del diritto di ogni persona alla propria protezione fisica. La nuova legge anti-violenza rafforza i loro diritti nei confronti del partner o marito violento. Fai uso di questa legge in caso sei una persona colpita.

Non devi tollerare quando il tuo partner

- offende e umilia te e i vostri figli
- ti impedisce di lasciare la casa
- e di incontrarti con la tua famiglia o amici
- non accettano che il rapporto si è rotto
- non vogliono la separazione e ti costringono a fare sesso
- così ti senti sempre di più perseguitata, molestata e terrorizzata

Noi vi sosteniamo!

La rete di aiuto Fellbacher Hilfenetz per violenza domestica

La rete di aiuto Fellbacher Hilfenetz per violenza domestica

Uso della violenza domestica, applicazione delle misure di polizia

Polizeirevier Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach
Tel. 0711/5772-0 (caserma), **in urgenza 110**
Contatto: 24 ore su 24

Impiegata violenza domestica:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

Il telefono d'aiuto per violenza sulle donne

Raggiungibile gratuitamente e senza costi 365 giorni all'anno, 24 ore su 24,
Tel. 08000/116016 e sotto www.hilfetelefon.de,
consultazione in lingua italiana possibile.

Consiglio di orientamento

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Consulenza legale anonima e gratuita per le vittime dei reati sessuali e altri crimini violenti

NERO - avvocati specializzati in rete per protezione di vittime
Consulenti legali centralo ogni secondo e quarto (2. e 4.) mercoledì del mese
dalle ore 18.00 - fino alle 19.00 da Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42,
70182 Stuttgart, Tel. 0711/25518288
NERO Rems-Murr-Kreis: Punto di contatto contro la violenza sessuta,
Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Coordinamento Fellbach nella violenza domestica

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Accompagnamento linguistico onorario

Assistenti linguistici volontari interpretano gratuitamente a la base se il richiedente
ha poco conoscenza del tedesco. Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe,
Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger, Tel. 0711/5851-267,
mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Consulenza per le donne colpite (Consiglio di violenza domestica)

Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien, Lebens- und
Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Consulenza per le donne colpite - Protezione del ricovero delle donne nel rifugio per donne

Rifugio per donne nel Rems-Murr-Kreis, Tel. 07191/9308655 (dal lunedì al
venerdì dalle 8.30 alle 12), consultazione previo accordo telefonico

Servizio di emergenza per bambini

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung,
Talstr.12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28,
E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Consulenza e Sostegno alle famiglie in materia di istruzione, conflitti e problemi familiari, sostegno alle famiglie e alle crisi di vita in situazione di emergenza e violenza

Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen,
Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Consulenza per li uomini colpiti dalla violenza domestica

pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen,
Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Consulenza e formazione per uomini e donne nella violenza domestica centro consulenza

Ufficio di consulenza Gewaltprävention Rem-Murr der Sozialberatung
Stuttgart e.V., Eugenstraße. 35, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/16689-82,
E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de



Yasal olarak şiddetten Korunma Evde şiddete mağruz kalan mağdurların korunması

Her insanın şiddetsiz yaşama hakkı vardır, tabiki kendi evi içinde de. Evde şiddet özel mesele değil, insanların bedensel dokunulmazlığını koruyan yasayı ihlal etmektir.

Şiddetten koruma yasası, sizin haklarınızı, size şiddet uygulayan eşe karşı güçlendirir. Bu hakkı kullanın. Sizi tehdit edeni, eziyet edeni haklı çıkaracak sebepler aramayın.

Eşiniz size veya çocuklarınıza:

- **hakaret ediyor, aşağılıyor, dövüyor, tehdit ediyorsa**
- **dışarı çıkmanızı yasaklıyorsa**
- **Aileniz veya arkadaşlarınızı görmenizi engelliyorsa**
- **cinsel ilişkiye zorluyorsa**
- **ondan ayrılmış olmanızı veya ayrılmak istediğinizi kabullenmiyorsa**
- **sizi, takip, taciz ve terörize ediyorsa, bunlara tahammül etmek zorunda değilsiniz**

Biz size destek veriyoruz
Evde şiddete karşı Fellbach Yardım Ağı

Evde şiddete karşı Fellbach Yardım Ağı

Evde şiddete karşı polis önlemleri

Polizeirevier Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach
Tel. 0711/5772-0 (Karakol), **acil durumlarda aranacak telefon numarası: 110**
Görüşme saatleri: 24 saat (gece, gündüz)

Evde şiddet olayları ile ilgilenen yetkili görevli:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

Kadına yönelik şiddet yardım hattı

Yılın 365 günü, günün 24 saati ücretsiz olarak ve anonim ulaşılabilir,
Tel. 08000/116 016 ve www.hilfetelefon.de,
Türkçe danışmanlık hizmeti mevcuttur.

Yol gösteren sosyal danışmanlık hizmeti

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Cinsel suç ve şiddet mağdurları için anonim ve ücretsiz hukuki danışmanlık

NERO – şiddete uğrayan kişileri koruyan, gönüllü avukatlar ile iletişim ağı
Resmi görüşme saatleri: Her ayın 2. ve 4. Çarşamba günleri saat 18 – 19 arası
Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart,
Tel. 0711/25518288
NERO Rems-Murr-Kreis: Cinsel suça mağruz kalanlar için danışmanlık,
Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Fellbach Belediyesi evde şiddet ile mücadele ağı koordinatörlüğü

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Fahri Tercümanlık

Almancası yeterli olmayan kişilere ücretsiz tercümanlık hizmeti mevcuttur
Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Inna Reger, Tel. 0711/5851-267,
mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Mağdur kadınlara danışmanlık (Ev içi şiddet mağdurlarına danışmanlık)

Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien-, Lebens- und
Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Mağdur kadınlara danışmanlık – Kadın sığınma evinde korunma

Kadın sığınma evi Rems-Murr-Kreis, Tel. 07191/9308655 (pazartesten
cumaya, saat 8.30'dan 12'ye kada), danışma hizmeti almak için önce
telefon ile randevu alınmalıdır

Çocuklar için acil yardım ve destek önerileri

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung,
Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28,
E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Velayet, birlikte yaşamdaki sorunlar, eğitim konularında danışmanlık ve çocukları korumak için olan kuruluşlarla irtibatı sağlamak

Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen,
Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Evde şiddete mağruz kalan erkeklere danışmanlık

pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen,
Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Evde şiddet uygulayan kadınlar ve erkekler için danışmanlık ve eğitim veren merkez

danışma merkezi Gewaltprävention Rems-Murr der Sozialberatung Stuttgart e.V.,
Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/16689-82,
E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de



La protección legal contra la violencia Protege a las víctimas que sufren de violencia familiar

Cada persona tiene el derecho a tener una vida sin violencia, también en su propio hogar. La violencia no es un asunto privado, sino un delito contra el derecho que tiene cada individuo a tener un cuerpo intacto.

La ley que protege contra la violencia refuerza sus derechos contra el autor violento. Tómese ese derecho. No busque razones por las que ha sido maltratada o denigrada.

Usted no debe tolerar que su compañero:

- **La ofenda o rebaje**
- **La maltrate físicamente o amenace tanto a usted como a sus hijos**
- **Les impida salir de casa**
- **Les impida reunirse con familiares o amigos**
- **La obligue a mantener relaciones sexuales**
- **La persiga, moleste o aterrorice a causa de no aceptar que usted se haya separado de él o desee hacerlo**

¡Nosotros la apoyamos!

La red de ayuda contra la violencia de Fellbach

La red de ayuda en caso de violencia familiar en Fellbach

Actuación en caso de violencia doméstica, aplicación de medidas policiales
Polizeirevier Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach Tel. 0711/5772-0 (comisaría de policía), **en casos urgentes llamada de emergencia al 110**
Horario de contacto: Todo el día

Gestora violencia doméstica:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

El Teléfono de ayuda contra la violencia de género

Disponible los 365 días del año, las 24 horas del día, número gratuito y anónimo, Tel. **08000/116 016** y www.hilfetelefon.de, posibilidad de asesoramiento en lengua española.

Asesoramiento guía

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Asesoramiento jurídico anónimo y gratuito para víctimas de delitos sexuales y otros delitos relacionados con la violencia

NERO – Red de abogados comprometidos con la protección de las víctimas
Consulta legal central cada 2º y 4º miércoles de cada mes de 18:00 a 19:00 horas en: Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart, Tel. 0711/25518288
NERO Rems-Murr-Kreis: Punto de contacto contra la violencia de género, Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Coordinación de red de ayuda de Fellbach en caso de violencia doméstica

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Asistencia lingüística voluntaria Asistentes lingüísticos voluntarios ejercen de intérpretes de manera gratuita en caso de escasos conocimientos de la lengua alemana. Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger, Tel. 0711/5851-267, mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Asesoramiento de mujeres afectadas (asesoramiento a víctimas de violencia doméstica)

Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis,
Paar-, Familien-, Lebens- und Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332
Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Asesoramiento de mujeres afectadas - protección en la casa de acogida para mujeres

Casa de acogida para mujeres en Rems-Murr-Kreis,
Tel. 07191/9308655 (de lunes a viernes de 8:30 a 12:00 horas),
citas para asesoramiento, previa consulta telefónica

Servicio para emergencias infantiles

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung,
Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28,
E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Asesoramiento y acompañamiento para familias en cuestiones educativas, conflictos familiares y problemas, apoyo en caso de crisis familiares y vitales, en situaciones de emergencia y problemas de violencia

Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen,
Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Asesoramiento para hombres afectados por violencia doméstica

pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen,
Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Asesoramiento y formación para mujeres y hombres que ejercen la violencia doméstica

Centro de asesoramiento especializado Gewaltprävention Rems-Murr der Sozialberatung Stuttgart e.V., Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/16689-82, E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de



Rețeaua de ajutor în caz de violență
conjugală Fellbach

Consultații și sprijin pentru persoane
afectate de violență conjugală

Legea Protecției împotriva violenței

Protecția victimelor împotriva violenței conjugale

Fiecare persoană are dreptul la o viață lipsită de violență în și în afara spațiului locuibil. Violența conjugală nu este o chestiune particulară ci o abatere la dreptul de integritate fizică a fiecărui om.

Legea protecției împotriva violenței conjugale vă asigură drepturi față de partenerul violent. Folosiți-vă de aceste drepturi! Nu căutați motive care să scuze faptul că sunteți amenințată sau maltrată.

În nici un caz nu trebuie să acceptați:

comportamentul partenerului/partenerei în caz de:

- jignire, umilire, bătaie, amenințare
- interdicere a părăsirii locuinței
- interdicere a vizitării propriei familii sau a prietenilor
- obligarea la relații sexuale forțate
- neacceptarea hotărârii dumneavoastră de despărțire sau de divorț
- de urmărire, hărțuire, terorizare

Noi vă ajutăm și vă sprijinim

Rețeaua de ajutor în caz de violență conjugală Fellbach

Rețeaua de ajutor în caz de violență conjugală Fellbach

Cine este responsabil în caz de violență conjugală, intervenția organelor de poliție

Polizeirevier Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach, Tel. 0711/5772-0 (post de poliție), **în cazuri de urgență la numărul 110**
contact: non-stop

Funcționar public responsabil:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

Linia de asistență telefonică pentru cazurile de violență împotriva femeilor

Poate fi accesat gratuit și anonim 365 de zile pe an, 24 de ore pe zi,
Tel. **0800/116 016** și sub www.hilfetelefon.de,
consultanțe în limba română sunt posibile.

Consilier

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Consultații juridice gratuite și anonime pentru victime de infracțiuni sexuală și alte infracțiuni violente

NERO – Rețeaua avocaților pentru protecția victimelor
Consultații juridice anonime și gratuite lunar în fiecare a 2-a și a 4-a zi de miercuri: Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart,
Tel. 0711/25518288
NERO Rems-Murr-Kreis: Punct de contact în caz de violență sexuală,
Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Centrul de coordonare al comisiei antiviolență Fellbach

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Traducere onorifică

Traducători onorifici vă acordă ajutor gratuit în cazul lipsei de cunoștințe ale limbii germane. Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger, Tel. 0711/5851-267,
mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Consultații juridice pentru femei afectate (Consultații victime a violenței conjugale)

Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien-, Lebens- und Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Consultații juridice pentru femei afectate - Adăpost pentru femei (Centru de consiliere și adăpost)

Adăpost pentru femei în Rems-Murr-Kreis,
Tel. 07191/9308655 (Luni - Vineri între orele 8.30 - 12.00),
consultații juridice după programare telefonică în prealabil

Serviciul urgențe sociale copii

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung, Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28,
E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Consiliere și acompaniament pentru familii în caz de probleme de educație, conflicte, crize și probleme de familie, sprijin în caz de crize de familie sau viață, în situații de urgență sau violență

Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen,
Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Consultații juridice pentru bărbați afectați de violență conjugală

pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen,
Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Consultații, sfaturi și cursuri antiviolență pentru femei și bărbați cu tendințe spre violență conjugală

Centru de specialitate Gewaltprävention Rems-Murr der Sozialberatung Stuttgart e.V., Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/16689-82,
E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de

Η νομική προστασία κατά της βίας Προστασία για τα θύματα της ενδοοικογενειακής βίας

Κάθε άνθρωπος έχει το Δικαίωμα για μια ζωή χωρίς βία, ακόμη και στο σπίτι τους. Η ενδοοικογενειακή βία δεν είναι αποκλειστικά οικιακή και προσωπική υπόθεση, αλλά είναι σε αντίθεση με το δικαίωμα του καθενός στη σωματική ακεραιότητα.

Ο νόμος για την προστασία κατά της βίας ενισχύει τα δικαιώματά σας κατά το βίαιο σύντροφο σας. Αξιώστε αυτά τα δικαιώματά. Μην ψάχνετε για λόγους, που δικαιολογούν της απειλές ή την κακομεταχείριση σας.

Δεν πρέπει να ανέχεστε τον / την σύντροφό σας να

- προσβάλλει, ταπεινώνει, χτυπά, απειλεί
- σας εμποδίζει να φύγετε από το σπίτι
- σας εμποδίζει να συναντάται την οικογένεια ή τους φίλους σας
- σας πιέζει να κάνετε σεξ
- αποδέχεται το γεγονός ότι έχετε χωρίσει ή θέλετε να χωριστείτε
- ακολουθεί, παρενοχλεί, τρομοκρατεί

εσάς ή τα παιδιά σας

Το δίκτυο Βοήθειας / υποστήριξης Fellbach
για ενδοοικογενειακή βία

Επέμβαση σε περιπτώσεις ενδο-οικογενειακής βίας, εφαρμογή αστυνομικών μέτρων Polizeirevier Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach, Tel. 0711/5772-0 (τμήμα επιφυλακής), **σε επείγουσες περιπτώσεις καλέστε τον αριθμό έκτακτης ανάγκης 110**

Ωρες επικοινωνίας: 24 ώρες το 24ωρο

Αρμόδια σε περιπτώσεις ενδο-οικογενειακής βίας:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ – για βία σε βάρος γυναικών

365 ημέρες το χρόνο, όλο το 24ωρο, ανώνυμη επικοινωνία άνευ χρέωσης, Tel. **08000/116 016** - διαδικτυακή επικοινωνία www.hilfetelefon.de.

Συμβουλευτική Υπηρεσία

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Ανώνυμη και δωρεάν παροχή νομικών συμβουλών για θύματα σεξουαλικών εγκλημάτων και διαφόρων μορφών βίας

NERO – Δίκτυο στρατευμένων, μαχόμενων δικηγόρων για την προστασία θυμάτων Συγκεντρωτική παροχή νομικών συμβουλών κάθε 2η και 4η Τετάρτη του μηνός από ώρα 18:00 – 19:00 μ.μ. στο: Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart, Tel. 0711/25518288

NERO Rems-Murr-Kreis: Εστιακό σημείο συγκέντρωσης κατά της σεξουαλικής βίας, Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Συντονισμός του δικτύου βοήθειας σε περιπτώσεις ενδο-οικογενειακής βίας της πόλης Fellbach

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Εθελοντική γλωσσική υποστήριξη

Εθελοντές διερμηνείς παρέχουν υπηρεσίες διερμηνείας αμισθί σε περίπτωση που δεν γνωρίζετε καλά την Γερμανική. Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger, Tel. 0711/5851-267, mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Υπηρεσία Υποστήριξης θιγόμενων γυναικών (παροχή συμβουλών σε θύματα ενδο-οικογενειακής βίας)

Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien-, Lebens- und Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Υπηρεσία Υποστήριξης θιγόμενων γυναικών – Προστασία σε ξενώνα κακοποιημένων γυναικών

Ξενώνας κακοποιημένων γυναικών της περιφέρειας Rems-Murr-Kreis, Tel. 07191/9308655 (Δευτέρα – Παρασκευή από ώρα 8:30 – 12:00), Κλείσιμο ραντεβού για την παροχή συμβουλών μετά από προηγούμενη τηλεφωνική συνεννόηση

Υπηρεσία Υποστήριξης κακοποιημένων παιδιών

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung, Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28, E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Παροχή συμβουλών και στήριξης οικογενειών σε θέματα εκπαίδευσης, οικογενειακών διαφορών και προβλημάτων,

Υποστήριξη σε κρίσεις της οικογένειας καθώς και σε ψυχολογικές κρίσεις, σε καταστάσεις επείγουσας ανάγκης και σε προβλήματα βίας
Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen, Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Παροχή συμβουλών σχετικά με ενδο-οικογενειακή βία για θιγόμενους άνδρες

pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen, Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Παροχή συμβουλών και Training για άνδρες και γυναίκες που ασκούν ενδο-οικογενειακή βία

Ειδική Υπηρεσία παροχής συμβουλών Gewaltprävention Rems-Murr der Sozialberatung Stuttgart e.V., Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/16689-82, E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de



**Fellbachu ndihmon kundër dhunës në familje
Consultații și sprijin pentru persoane
afectate de violență conjugale**

Këshilla dhe ndihmë për këqtrajtuesit

Ligji për mbrojtjen nga dhuna Mbrojtje për viktimat e dhunës familjare

Çdo njeri ka të drejtë të jetojë pa dhunë, e njëjta vlen edhe në shtëpinë e tij. Dhuna në familje nuk është çështje private, por një shkelje e të drejtave të çdo njeriu.

Ligji i ri për mbrojtjen nga dhuna i forcon të drejtat e juaja kundër partnerit ose bashkëshortit tuaj të dhunëshëm. Merreni këtë ligj parasysh. Mos kërkoni arsye që përligjon të kërcënoheni apo të këqtrajtoheni.

Ju nuk duhet të duroni nëse partneri juaj
ju apo fëmijët tuaj

- **i fyen, nënçmon, rrah, kërcënon**
- **pengon të dilni nga shtëpia**
- **ndalon të takoheni me familjen apo shoqërinë tuaj**
- **detyron të keni marrëdhënie seksuale me të**
- **nuk e pranon nëse ju jeni ndarë apo të ndaheni nga ai**
- **dhe ju ndjek, bezdis apo terrorizon**

Ne ju mbështesim
Fellbachu ndihmon kundër dhunës në familje

Fellbachu ndihmon kundër dhunës në familje

Ndërhyrje kundër dhunës në familje, zbatimi i masave policor

Polizeirevier Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach
Tel. 0711/5772-0 (Stacioni policor), **në raste urgjente numri i telefonit 110**
Gjdo kohë mund të kontaktoni

Punëtorët kundër dhunës në familje:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

Telefoni ndihmë dhuna ndaj grave

I arritshëm pa pagesë dhe anonime 365 ditë në vit, 24 orë në ditë,
Tel. **08000/116 016** dhe www.hilfetelefon.de,
këshillime edhe në gjuhën Shqipe.

Këshillime udhëzuese

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Këshillime ligjore anonime dhe pa pagesë për viktimat e veprave seksuale dhe krime të tjera të dhunshme

NERO – Rrjeti i avokatëve të angazhuar për mbrojtjen e viktimave
Këshillime ligjore çdo muaj e merkurë java e dytë dhe e katërta prej orës 18 deri 19 në: Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart, Tel. 0711/25518288
NERO Rems-Murr-Kreis: Qendra e këshillimit kundër dhunës seksuale, Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Koordinim i tryezës së rrumbullakët të Fellbachut – debat kundër dhunës në familje

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Përkthyesit vullnetar

Përkthyesit vullnetar përkthejnë pa pagesë për ata që nuk kanë shumë njohuri në gjuhën gjermane. Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger, Tel. 0711/5851-267, mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Këshillime për gra të këqtrajtuara (Këshillime për viktimat të dhunës në familje)

Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien-, Lebens- und Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Këshillime për gra të këqtrajtuara – mbrojtje në strehimin e grave

Strehim për gra në Rems-Murr-Kreis, Tel. 07191/9308655 (e hëna deri të premten nga ora 8.30-12.00), për takime/këshillime na telefononi përpara

Shërbime për kujdesin e fëmijëve në krizë

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung, Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28, E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Këshillimi dhe ndihma e familjeve me probleme arsimore, konflikte dhe probleme familjare, përkrahje në raste të krizave familjare dhe të jetës, në emergjencë dhe në rast të dhunës

Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen,
Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Këshillime për meshkuj të ndikuar nga dhuna në familje

pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen,
Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Këshillime dhe trajnim për burrat dhe gratë e dhunëshme

Qendra e këshillimit Gewaltprävention Rems-Murr der Sozialberatung Stuttgart e.V., Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/16689-82, E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de



الحماية القانونية من العنف حماية لضحايا القسوة بالمنازل

من حق كل إنسان أن يحى بدون قسوة ، حتى بداخل بيته .
القسوة والعنف بالبيت ليست بالشئون الخاصة ، ولكنها مخالفة
قانونية فى حق كل إنسان لبدن سليم .

إن قانون الحماية من العنف يعطيك إضافة لحقوقك امام شريك
حياتك الذى يسئ إليك ، خذ حق القانونى وانتفع به .
لا تبحث ولا تجد لإساءته إليك عن أعذار
لا تصبر ولا تتوانى على شريك أو شريكة حياتك إذا وجدته
يستخدم سلطته عليك أو على أولادك بالتخويف أ القهر
بعناصر:

- التهديد ، بالإهانة ، الذل أو الضرب ،
- منعك من الخروج من البيت ،
- منعك من مقابلة أهلك أو أصدقائك ،
- يغصبك على المعاشرة الجنسية ،
- لا يحترم انفصالكم أو لا يرضى به ،
- ملاحقتك ،متابعتك ، إزعاجك أو إرهابك .

نحن نساندك.

شبكة المساعدة ببلدة فلباخ فى حالات القسوة بالمنازل

شبكة المساعدة ببلدة فلباخ
فى حالات القسوة المنزلية

توجيه لمساندة ومساعدة المتأثرين

بلدة فلباخ
مكتب المساواة

شبكة المساعدة ببلدة فلباخ في حالات القسوة المنزلية

الإجراء المقتضى تطبيقه من قبل الشرطة في حالات العنف المنزلي
(أوقات المناوبة)، Polizeirevier Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach Tel. 0711/5772-0
عند وجود حالة طارئة يجب طلب رقم الطوارئ ١١٠
أوقات الاتصال: على مدار الساعة

للمشرفات و المشرفون اعى للعنف المنزلي:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

اهتف للمساعدة- للعنف دضالمراة

٣٦٥ يوم في السنة، ٢٤ ساعة قويمياً، جماً، في ويمكن للوصول إليها شبكة لجمهور
08000/116 016 Tel أو عن طريق الموقع الالكتروني: www.hilfetelefon.de
الاستشارة متوفرة باللغة العربية

نصائح إرشادية:

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

خدمة الاستشارة القانونية مجاناً وبشكل سري لضحايا الجرائم الجنسية و غيرها من جرائم العنف
NERO شبكة محامين مختصين بحماية الضحايا

ساعات الاستشارة القانونية مركزية كل ثاني و رابع يوم أربعاء من كل شهر من الساعة ٦ مساء حتى الساعة ٧ مساء لدى:
Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart, Tel. 0711/25518288,
مركز تنسيق دض العنف الجنسي

NERO Rems-Murr-Kreis, Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

التسيق من قبل شبكة مساعدة فلباخ عند العنف المنزلي

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Anneliese Roth,
Tel. 0711/551-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

مرافقة لغوية تطوعية

مترجمون ، مترجمات متطوعون/متطوعات للمرافقة اللغوية مجاناً عند عدم الإلمام الكافي باللغة الألمانية
Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger,
(الثلاثاء + الخميس) Tel. 0711/5851-267
mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

تقديم لاستشارة للسيدات المتضررات (حضا بالعنف المنزلي)
Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien-, Lebens- und Sozialberatung,
Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/95919-112
E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

تقديم الاستشارة للسيدات المتضررات -الحماية في نزل السيدات
(الاثني للجمعة من الساعة ٨:٣٠ حتى ١٢:٠٠ ظهراً) Kreis-Murr-Rems, 07191/9308655.Tel نزل السيدات في منطقة
مواعيد الاسشارة يتم تحديدها مسبقاً عبر الهاتف

دخمة زأما لأطفال

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung,
Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28
E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

تقديم الاستشارة و المرافقة للعائلات عند وجود تساؤلات تخص التربية، الخلافات العائلية و المشاكل
للمساعدة ندجود زأما اعثلية و حاجية، للحالات الطارئة و شمالك للتعبيف
Kreisjugendamt Rems-Murr-Kreis, Sozialer Dienst Waiblingen,
Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

خدمة الاستشارة للرجال المتضررين من العنف المنزلي
pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen, Ulrich Preuß,
Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuß@profamilia.de

للاستشارة و تاليف للإجل و نلا للتعقيد في فاحلات العنف المنزلي
Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/16689-82,
E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de

Mreža za pomoć u Fellbachu za nasilje u obitelji Savjeti i podrška onima koji su pogođeni



Pravna zaštita od nasilja Zaštita za žrtve nasilja u porodici

Svaki čovjek ima pravo da živi bez nasilja. Nasilje nije privatna stvar, nego povreda zakona. Zakon o zaštite od nasilja, jača vaša prava. Prihvatite ta prava.

Ne morate tolerirati ako vas muž ili supruga vi ili vaša djeca

- vrijeđa, ponižava, tuče ili prijeti
- vas ne pusti iz kuće
- da vas zaustavi se sa familijom i prijateljima sastanite
- prisiljava na seksualne radnje ili vas siluje
- ne prihvća da se hoćete razdvojiti / ili vec jeste
- ako vam sljiedi ili vas terorizira

Mi ćemo vam pomoć.

Mreža za pomoć u Fellbachu za nasilje u obitelji

Mreža za pomoć u Fellbachu za nasilje u obitelji

Djelovanje u slučaju obiteljskog nasilja, provedba policijskih mjera
Policijska postaja Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach
Tel. 0711/5772-0 (policijska stanica), **u hitnim slučajevima nazvati 110**
Vrijeme za kontakt: 24 sata na dan

Službenica za područje nasilja u obitelji:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

BROJ ZA POMOĆ – Nasilje nad ženama

365 dana u godini, 24 sata na dan, besplatni i anonimni pozivi,
Tel. 08000/116 016 i www.hilfetelefon.de.

Služba za usmjeravanje

Stadt Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Anonimno i besplatno pravno savjetovanje za žrtve kaznenih djela seksualnog i ostalog nasilja

NERO – Mreža angažiranih odvjetnika za zaštitu žrtava
Pravno savjetovanje svake 2. i 4. srijede u mjesecu od 18 – 19 sati na adresi:
Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart,
Tel. 0711/25518288
NERO Rems-Murr-Kreis: kontaktna točka za borbu protiv seksualnog nasilja,
Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Koordinacijski centar mreže za pomoć u slučaju nasilja u obitelji grada Fellbacha

Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Dobrovoljna jezična podrška

Dobrovoljni pomoćnici/e za jezičnu podršku besplatno tumače u slučaju niske razine znanja njemačkog jezika. Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger, Tel. 0711/5851-267, mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Savjetovanje za žene (savjetovanje za žrtve nasilja u obitelji)

Kreisdiakonieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien-, Lebens- und Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Savjetovanje za žene – zaštita za žene u sigurnoj kući

Sigurna kuća u mjestu Rems-Murr-Kreis, Tel. 07191/9308655
(pon. – pet. u terminu 8.30 – 12.00 sati),
termini za savjetovanje uz prethodni telefonski dogovor

Služba za djecu

Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung, Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28, E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Savjetovanje i podrška obiteljima kod pitanja odgoja, obiteljskih sukoba i problema, potpora u slučajevima kriznih obiteljskih, životnih i izvanrednih situacija te u slučaju problema povezanih s nasiljem

Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen,
Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Savjetovanje za muškarce koji su žrtve nasilja u obitelji

pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen,
Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Savjetovanje i poduka muškaraca i žena koje vrše nasilje u obitelji

Savjetovaliste Gewaltprävention Rems-Murr der Sozialberatung Stuttgart e.V., Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/16689-82
E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de



حمایت قانونی در مقابل خشونت حمایت از قربانیان خشونت خانگی

هر انسانی حق این را دارد که یک زندگی به دور از خشونت به خصوص در محل زندگی خود داشته باشد. خشونت خانگی یک موضوع خصوصی محسوب نمی شود، بلکه نقض حق یک انسان از لحاظ سلامت جسمانی او می باشد. قانون حمایت و پشتیبانی در مقابل خشونت، حق شما را نسبت به شریک زندگی ای که عامل خشونت می باشد قوت می بخشد. از این حقوق خود استفاده نمایید. به دنبال دلائلی نباشید که این تهدیدها و یا سوء استفاده هایی که بر علیه شما می شود را توجیه نماید.

این موارد را نباید به هیچ وجه تحمل نمایید:
اگر شریک زندگیتان به شما و یا فرزندانتان

- توهین نمود و یا تحقیرتان کرد و یا مورد ضرب و شتم و یا تهدید قرار داد
- مانع خروج شما از منزل گردید
- مانع ملاقات شما با خانواده یا دوستانتان می شود
- شما را به رابطه جنسی مجبور می کند
- یا این مسئله را که شما از او جدا شده اید و یا می خواهید جدا شوید را نمی پذیرد
- و یا تحت تعقیب، آزار و اذیت و با اعمال خشونت شما را مرعوب می نماید

ما شما را حمایت می کنیم.
شبکه امدادرسانی فلباخ در امور خشونت های خانگی

شبکه امداد رسانی فلباخ در امور خشونت های خانگی

عملیات هنگام خشونت خانگی، انجام اقدامات توسط پلیس
۱. مشاوره و کمک برای قربانیان خشونت خانگی
۲.

مداخله در موارد خشونت خانگی، اجرای اقدامات مربوط به پلیس
مرکز پلیس Fellbach به نشانی Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach
تلفن 0711/5772-0 (حراست)، در موارد اضطراری شماره اضطراری 110
ساعات تماس: شبانه روزی
کارشناس خشونت خانگی:
خاتم Stephanie Mayländer، تلفن 0711/5772-133

تلفن امداد - خشونت علیه زنان

۳۶۵ روز سال، ۲۴ ساعت شبانه روز، رایگان و ناشناس (محرمانه) در دسترس، شماره تلفن تماس:
08000/116 016 و یا با وبسایت www.hilfetelefon.de مشاوره به زبان فارسی امکان پذیر می باشد.

راهنمای مشاوره

شهر فلباخ، اداره انتظامات شهری (Ordnungsamt)، به نشانی: Marktplatz 1, 70734 Fellbach
ممدکار اجتماعی خانم Nobis، شماره تلفن: 0711/5851-321 و ایمیل آدرس: silka.nobis@fellbach.de
ممدکار اجتماعی آقای Werner Grimm، شماره تلفن: 0711/5851-376 و ایمیل آدرس: werner.grimm@fellbach.de

مشاوره حقوقی ناشناس (محرمانه) و رایگان برای قربانیان جرائم جنسی و سایر جرائم خشونت آمیز
مشاوره حقوقی به صورت ناشناس و رایگان برای قربانیان جرائم جنسی و سایر رفتارهای مجرمانه خشن
NERO — شبکه وکلای حقوقی متعدد برای حفاظت از قربانیان، ساعات مراجعه: دومین و چهارمین چهارشنبه هر
ماه از ساعت 13 تا 19 در آژانس جوانان Stuttgart به نشانی
Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart
تلفن 0711/25518288
NERO Rems-Murr-Kreis: مرکز مقابله با خشونت جنسی، به نشانی
Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen
تلفن 07151/5011496، www.jugendagentur.net

همانگی شبکه های امداد رسانی در موارد خشونت خانگی در شهر فلباخ

شهر فلباخ - اداره امور برابری زنان و مردان، Marktplatz 1, 70734 Fellbach، خانم Anneliese Roth،
شماره تلفن تماس: 0711/5851-499، ایمیل آدرس: gleichstellungsstelle@fellbach.de

همراهی مترجم به صورت داوطلبانه (افتخاری)

در صورت محدود بودن دانش زبانی مترجم های خاتم و آقا به صورت داوطلبانه و رایگان.
شهر فلباخ، دفتر امور اجتماعی و مشارکت، به نشانی: Marktplatz 1, 70734 Fellbach
خانم Inna Reger، شماره تلفن تماس: 0711/5851-267، شماره موبایل: 0151/67243153
ایمیل آدرس: soziales-teilhabe@fellbach.de

مشاوره به زنان قربانی (مشاوره قربانیان خشونت خانگی)

انجمن خیریه Rems-Murr-Kreis، مشاوره زوج ها، خانواده، زندگی و مسائل اجتماعی، به نشانی
Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen
تلفن 07151/95919-112، ایمیل: info-wn@kdv-rmk.de

مشاوره به زنان قربانی - محافظت در خانه زنان

خانه زنان Rems-Murr-Kreis، تلفن 07191/9308655
(دوشنبه - جمعه، از ساعت 8.30 تا 12.00)، مراجعه پس از تماس تلفنی برای تنظیم وقت

خدمات برای کودکان در بحران

مرکز کاریتاس و ایبلینگن، مشاوره روانشناختی زندگی و خانواده، به نشانی: Talstr. 12, 71332 Waiblingen
خانم Bernadette Nitsch-Rehn، شماره تلفن تماس: 07151/1724-28
ایمیل آدرس: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

مشاوره و پشتیبانی خانواده ها با توجه به سوالات تربیتی، درگیری های خانوادگی و مشکلات مربوط به آن، کمک
به بحران های خانوادگی و زندگی در مواقع اضطراری و مشکلات خشونت
اداره امور جوانان حوزه رمس مور (Rems-Murr-Kreis)، خدمات اجتماعی و ایبلینگن، به
نشانی: Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen، شماره تلفن تماس: 07151/501-1292

مشاوره برای مردانی که از خشونت خانگی رنج می برند.

دفتر مشاوره پرو فامیلیا در شهر و ایبلینگن (pro familia Waiblingen)
به نشانی: Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen، آقای Ulrich Preuß
شماره تلفن تماس: 07151/98224-8940، ایمیل آدرس: ulrich.preuss@profamilia.de

مشاوره و آموزش برای مردان و زنان خشونت گرا در خشونت های خانگی

مرکز مشاوره پیشگیری از خشونت ها در حوزه رمس مور (Rems-Murr-Kreis)، انجمن ثبت شده مشاوره
اجتماعی در شهر اشتوتگارت، به نشانی: Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen
شماره تلفن تماس: 07151/16689-82، ایمیل آدرس: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de

Tura alîkarîya Fellbach di demê tundutîjîya malbatê
Şêwirmendî û piştgirî ji bo kesên mexdûr



Parastina yasaîyî ji tundutîjîyê Parastin ji bu qorbanîyên tundutîjîya malbatê

Her mirovek mafê xwe heye jîanek bê tudundutîjî, bi taybetî dî mala xewede hebê. Tundutîjîya malbatê ne babetek xweîye, belku pêşêlkarîyeke dijî mafê mirov jî bu silametîya gîyanî. Yasaîya parastin jî tundutîjîyê mafên te beramber hevalê te yan hevala te yê yan ya tundutîjîye bîkar dîbe, bî hêz dîke. Mifaî jî van mafên xwe wergire. Lî egeran ne gere ên ku bibin hêcet jî bu hereşan lî ser te u seredariyek xîrab di gel te.

Nabê tu qebl bikeî, eger havalê te yan havalê te tu yan zarokên te:

- **kêmkirin, cîvîn lê dan, hereşekirin u lê xistin.**
- **Rêgirtin ji derçûna malê.**
- **Rêgirî jî çafpêkeftnê dî gel xêzanê, havalên jîn u mêr.**
- **Seks bi zoremlî.**
- **Qebl neket, tu cuda buî yan dîxwazî cuda bibi.**
- **Li pêî ketin, nerehetkirin yan ji terorize kirin.**

Em wê piştevanîya te bikin
Tura alîkarîya Fellbach di demê tundutîjîya malbatê

Tura alîkarîya Fellbach di demê tundutîjîya malbatê

Bikarun di demê tundutîjîya malbatê de, encamdana pêngavên polîsî
Bîngehê polîsî li Fellbach, Cannstatter Str. 16, 70734 Fellbach
Tel. 0711/5772-0 (Cavdêrî), dî buerêen bî lez de jîmara hewarhatin 110
Demê peywendiyê: her dem

Karmendê ji bo şîdeta nav malê:
Stephanie Mayländer, Tel. 0711/5772-133

Telefona alîkaryê- tundutîjî dijî afretan

365 rojan di salê de, 24 demjimêran dî rojê de, bê beramber u bi berzeiyê,
Tel. **08000/116 016** u li bin www.hilfetelefon.de, bi zimanê erebî çê di be.

Rawêjkarîya rêk nişandane

Bajêrê Fellbach, Ordnungsamt, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Sozialarbeiterin Frau Nobis, Tel. 0711/5851-321, E-Mail: silka.nobis@fellbach.de
Sozialarbeiter Werner Grimm, Tel. 0711/5851-376, E-Mail: werner.grimm@fellbach.de

Rawêjkarîya mafi ya berze u bê beramber ji bu qorbanîyên tawanên sîksî u tawanên din ên tundutîjîyan

NERO- Tura parêzerên têkoşer ji bu parastina qorbanîyan Demjimêra mafi bi merkezî her çarşemba dwan (2) u çaran (4) di mehê de ji demjimêr 18 ta 19 li cem: Jugendagentur Stuttgart, Esslinger Str. 42, 70182 Stuttgart, Tel. 0711/25518288
NERO Rems-Murr-Kreis: Bîngehê dijî seksî kirina tundutîjîyê, Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/5011496, www.jugendagentur.net

Koordînasyona Fellbach tura alîkaryê di demê tundutîjîya malbatê de
Stadt Fellbach, Gleichstellungsstelle, Marktplatz 1, 70734 Fellbach,
Anneliese Roth, Tel. 0711/5851-499, E-Mail: gleichstellungsstelle@fellbach.de

Pîştgîrîya zîmanî ya dilxwazî

Pîştgîrîya zîmanî yen dilxwaz wergêrî (tercumanî) bê beramber dîkin demê zanîna elmanî hîndik be. Stadt Fellbach, Amt für Soziales und Teilhabe, Marktplatz 1, 70734 Fellbach, Inna Reger, Tel. 0711/5851-267, mobil: 0151/67243153, E-Mail: soziales-teilhabe@fellbach.de

Rawêjkarîya afretên bandor kirî (Rawêjkarîya qorbanîyan tundutîjîya malbatê)
Kreisdiaconieverband Rems-Murr-Kreis, Paar-, Familien-, Lebens- und Sozialberatung, Heinrich-Küderli-Str. 61, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/95919-112, E-Mail: info-wn@kdv-rmk.de

Rawêjkarîya afretên bandor kirî – Parastin di mala afretan de
Rems-Murr-Kreis, Tel. 07191/9308655 (Mo – Fr von 8.30 – 12.00 Uhr),
Jîvana Rawêjkarîyê piştî rêkefta telefonî

Xîzmeta Zarokan dî qeyranan de

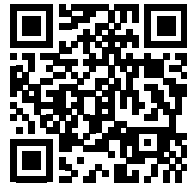
Caritas-Zentrum Waiblingen, Psychologische Familien- und Lebensberatung, Talstr. 12, 71332 Waiblingen, Bernadette Nitsch-Rehn, Tel. 07151/1724-28, E-Mail: rehn@caritas-ludwigsburg-waiblingen-enz.de

Rawêjkarî u alîgîrîya xêzanan di pîrsê perwerdê de, pevçûn û pîrsgîrêkên malbatê Alîkarî dî qeyranên xêzanî u jîyanê de, di rewşa awarte û pîrsgîrêkên tundutîjîyê de

Kreisjugendamt Rems-Murr, Sozialer Dienst Waiblingen,
Winnender Str. 30/1, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/501-1292

Rawêjkarîya mêran ên ku tundutîjîya malbatê bandor li ser krî
pro familia Waiblingen, Alter Postplatz 17, 71332 Waiblingen, Ulrich Preuß, Tel. 07151/98224-8940, E-Mail: ulrich.preuss@profamilia.de

Rawêjkarî u rahînanana mêren tundutîjî dîkin u jînan dî demê tundutîjîyê de
Bîngehê Rawêjkarîya taîbet Gewaltprävention Rems-Murr der Sozialberatung Stuttgart e.V., Eugenstraße 35, 71332 Waiblingen, Tel. 07151/16689-82, E-Mail: gewaltpraevention@sozialberatung-stuttgart.de



08000 116 016

**365 Tage im Jahr, 24 Stunden am Tag,
kostenfrei und anonym erreichbar.**

Das Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen berät deutschlandweit betroffene Frauen. Es informiert und vermittelt bei Bedarf an geeignete Unterstützungseinrichtungen vor Ort. Die Beraterinnen des Hilfetelefons beraten zu allen Formen von Gewalt gegen Frauen. Dabei orientieren sie sich an den Fragen und Bedürfnissen der Anrufenden:

Beratung für Frauen

Information für unterstützende Personen

Informationen für Fachkräfte



Beratung per Telefon: Die Gespräche sind vertraulich und anonym. Keine persönlichen Daten werden abgefragt oder gespeichert.



Onlineberatung per E-Mail oder (Sofort-) Chat über die Webseite www.hilfetelefon.de



Beratung in vielen Sprachen mit Hilfe von Dolmetscherinnen



Beratung in Gebärdensprache: Information und Beratung in Deutscher Gebärdensprache und Deutscher Schriftsprache



Leichte Sprache

Das Hilfetelefon ist ein Angebot des Bundesamtes für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben.



Die Initiative des Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend „**Stärker als Gewalt**“ stärkt Menschen, damit sie Gewalt verhindern und beenden können. Sie bündelt Angebote und Informationen, die dabei helfen, Gewaltformen besser zu erkennen, Betroffene zu unterstützen und Auswege aus der Gewalt zu finden.

Weitere Anlauf- und Beratungsstellen bei häuslicher und sexualisierter Gewalt

Angebot für **betroffene Mädchen und Jungen nach sexualisierter Gewalt**
Anlaufstelle gegen sexualisierte Gewalt, Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/501-1496, E-Mail: anlaufstellegsg@rems-murr-kreis.de

Angebot für **beschuldigte Jungen und Mädchen nach sexualisierter Gewalt**
Anlaufstelle gegen sexualisierte Gewalt, Bahnhofstr. 64, 71332 Waiblingen,
Tel. 07151/501-1490, E-Mail: anlaufstellegsg@rems-murr-kreis.de

Beratung für Frauen bei sexualisierter Gewalt
Flügel pro familia, Alter Postplatz 17 (im Familienzentrum KARO),
71332 Waiblingen, Tel. 07151/982248940 und 0160/4881615

**Medizinische Soforthilfe nach Vergewaltigung am
Rems-Murr-Klinikum Winnenden**
Tel. 07195/5910 (Zentrale, 24h)

Wer Opfer einer Sexualstraftat geworden ist und keine Anzeige erstatten möchte, kann sich zeitnah (bis zu drei Tage nach dem Geschehen) an das Rems-Murr-Klinikum Winnenden wenden. Um optimal behandelt zu werden, sollte den Informationen unter www.soforthilfe-nach-vergewaltigung.de gefolgt werden. Es gilt die ärztliche Schweigepflicht.

Unterstützung von psychisch traumatisierten Gewaltopfern
Traumaambulanz der Klinik für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie, Klinikum Esslingen: möglichst frühzeitige qualifizierte Untersuchung, Beratung und Behandlung von psychisch traumatisierten Gewaltopfern, wie Opfer sexualisierter, häuslicher und krimineller Gewalt.
Tel. 0711/3103-3101 (Mo – Do von 8:00 bis 16:00 Uhr, Fr von 8:00 bis 14:00 Uhr),
E-Mail: psychosomatik@klinikum-esslingen.de
Im Notfall außerhalb der Sprechzeiten: Zentrale Notaufnahme des Klinikums Esslingen, Tel. 0711/3103-0.
www.klinikum-esslingen.de

Informationen zu weiteren Hilfsangeboten und Beratungsstellen

FIZ – Fraueninformationszentrum

Fachstelle Frauenmigration und Frauenhandel

Beratung für Heiratsmigrantinnen (Fragen zu Ehe, Trennung, Scheidung, Aufenthaltsrecht)

Beratung und Betreuung von Frauen, die von Menschenhandel und sexueller Ausbeutung betroffen sind.

Moserstr. 10, 70182 Stuttgart, Tel. 0711/23941-0,

E-Mail: fiz.beratung@vij-stuttgart.de, www.vij-wuerttemberg.de

Yasemin Beratungsstelle

Für Migrantinnen zwischen 12 und 27 Jahren in Konfliktsituationen

Hilfe und Beratung u.a. bei sog. Gewalt im Namen der Ehre, Zwangsverheiratung, weiblicher Genitalverstümmelung.

Tel. 0711/65869526, E-Mail: info@eva-yasemin.de,

www.eva-stuttgart.de/nc/unsere-angebote/angebot/beratungsstelle-yasemin

Zeugen- und Prozessbegleitung

Sie begleitet (Opfer-) Zeugen*innen zu Vernehmungen und unterstützt vor, während und nach der Hauptverhandlung. Zeugen- und Prozessbegleitpersonen informieren über den Verfahrensablauf und helfen bei individuellen Belastungen im Strafverfahren sowie im Zivil- und Familienverfahren. Ein Gespräch über den Inhalt der Zeugenaussage und den Tatvorwurf findet nicht statt.

PräventSozial gemeinnützige GmbH, Zeugen- und Prozessbegleitung

Neckarstraße 121, 70190 Stuttgart, Tel. 0711/58533950,

E-Mail: kontakt@zeugeninfo.de, www.zeugeninfo.de

Präventionsangebot

Sicherheitsseminar für Frauen „Schutz vor Gewalt“ -

GEWALT ERKENNEN UND RICHTIG BEGEGNEN,

Initiative Sicherer Landkreis Rems-Murr e.V.,

weitere Informationen unter Tel. 0711/5772-210 oder www.isl-rmk.de

Informationen zu weiteren Hilfsangeboten und Beratungsstellen

Bundesweite Information und Beratung online und per Telefon bei häuslicher und sexueller Gewalt

Hilfe für Opfer von Straftaten

Opfertelefon Weisser Ring Tel. 116 006, täglich von 7 bis 22 Uhr

Opferschutzplattform des Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz: www.hilfe-info.de

Bundesverband Frauenberatungsstellen und Frauennotrufe

Stark für Frauen und gegen Gewalt: www.frauen-gegen-gewalt.de

Frauenhaus-Koordinierung e.V.: www.frauenhauskoordinierung.de

Polizeiliche Kriminalprävention der Länder und des Bundes

www.polizei-beratung.de/opferinformationen/haeusliche-gewalt

Häusliche Gewalt: Information für Kinder und Jugendliche

Berliner Initiative gegen Gewalt an Frauen, BIG e.V.

www.gewalt-ist-nie-okay.de

Hilfeportal Sexueller Missbrauch

Hilfetelefon Sexueller Missbrauch: Tel. 0800/2255530 (kostenfrei und anonym),

www.hilfeportal-missbrauch.de, www.nina-info.de/hilfetelefon,

Online-Beratung für Jugendliche: www.nina-info.de/save-me-online

Hilfetelefon Gewalt an Männern

des Ministeriums für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes Nordrhein-Westfalen und des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales

Tel. 0800 1239900, E-Mail: beratung@maennerhilfetelefon.de

www.maennerhilfetelefon.de

Bundesweites telefonisches Hilfsangebot für „tatgeneigte“ Personen

Behandlungsinitiative Opferschutz (BIOS-BW) e.V.

Tel. 0800/7022240, (Montag bis Freitag, 9.00 – 18.00 Uhr),

www.bevor-was-passiert.de

Weitere bundesweite Hilfeangebote bei Konfliktsituationen

Nummer gegen Kummer

Elterntelefon

Tel. 0800/1110550

Kinder- und Jugendtelefon

Tel. 116 111

www.nummergegenkummer.de

Hilfetelefon Schwangere in Not

Tel. 0800/4040020

www.geburt-vertraulich.de

Publikationen

Sozialministerium: Broschüre „Informationen zum Wohnungsverweis bei häuslicher Gewalt“ in 7 Sprachen unter www.sozialministerium.baden-wuerttemberg.de/de/service/publikationen

Informationen zu verschiedenen Frauenrechtsthemen

TERRE DES FEMMES – Menschenrechte für die Frau e.V., u.a. zum Internationalen Gedenktag gegen Gewalt an Frauen jedes Jahr am 25. November, www.frauenrechte.de

Zur Rechtslage: Die Istanbul-Konvention

Die Istanbul-Konvention ist das „Übereinkommen des Europarats zur Verhütung und Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und häuslicher Gewalt“. Sie ist seit 1. Februar 2018 geltendes Recht in Deutschland. Deutschland ist dazu verpflichtet,

- a) Frauen und Mädchen vor allen Formen von Gewalt zu schützen und diese zu verfolgen und zu beseitigen
- b) einen Beitrag zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung von Frauen zu leisten, ihre Rechte zu stärken und eine echte Gleichstellung von Frauen und Männern zu fördern. Alle staatlichen Organe, u.a. Gesetzgeber, Gerichte und Strafverfolgungsbehörden müssen die in den 81 Artikeln der Konvention vorgeschriebenen Maßnahmen umsetzen. Sie umfassen die Bereiche Prävention, Intervention und Unterstützung bei Gewalt gegen Frauen und Mädchen, d.h. Hilfsdienste, wie z.B. Fachberatungsstellen und Schutzeinrichtungen (Frauenhäuser) müssen flächendeckend vorhanden sein. Vor deutschen Gerichten können sich Bürger/-innen direkt auf die Bestimmungen der Konvention stützen.

Originaltext der Konvention unter <https://rm.coe.int/1680462535>

In Kooperation mit:





Stadt Fellbach

Gleichstellungsstelle

Rathaus | Marktplatz 1

70734 Fellbach

Tel. 0711/5851-499

Fax 0711/5851-292

gleichstellungsstelle@fellbach.de

www.fellbach.de